



## Byli tam Państwo?

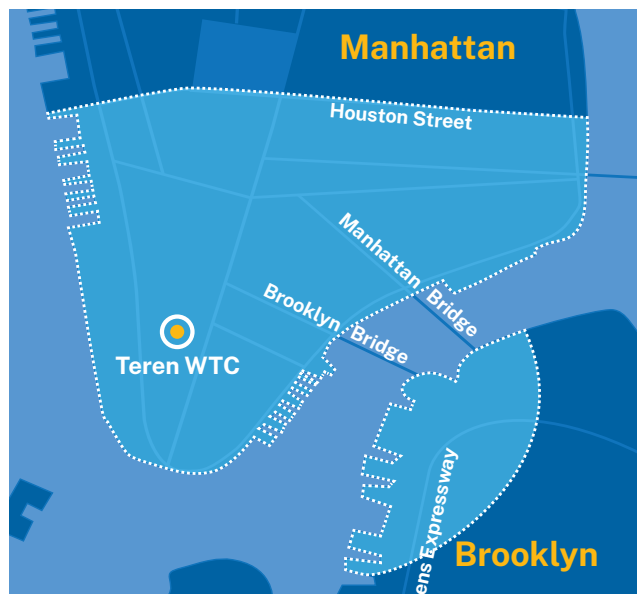
Czy wkrótce po 11 września przebywali Państwo w obszarze katastrofy w mieście Nowy Jork z któregokolwiek z poniższych powodów?

- uczęszczanie do szkoły;
- uczęszczanie do przedszkola;
- zamieszkanie;
- praca;

albo

czy w dniu 11 września 2001 r. byli Państwo narażeni na działanie pyłu lub chmury pyłu?

### Obszar katastrofy w mieście Nowy Jork



Obszar katastrofy w mieście Nowy Jork (NYC) obejmuje obszar Manhattanu na południe od Houston Street oraz każdą przecznicę na Brooklynie znajdującą się w całości lub częściowo w promieniu 1,5 mili od miejsca, w którym stały wieże World Trade Center.

## Czy Państwo chorują?

Wiele osób nie zdaje sobie sprawy, że występujące u nich objawy mogą być związane z atakami z 11 września. Przykłady często występujących objawów:

- uporczywy kaszel lub świszczący oddech;
- utrzymujący się nieżyt nosa lub zatłany nos;
- przewlekła zgaga lub refluks żołądkowo-przełykowy;
- problemy ze snem, lęk lub depresja.

Przykłady zatwierdzonych chorób związanych z atakiem na WTC:

- choroby układu oddechowego, takie jak astma i przewlekły kaszel;
- zaburzenia układu pokarmowego, takie jak refluks żołądkowo-przełykowy;
- choroby psychiczne, takie jak zespół stresu pourazowego;
- wiele nowotworów złośliwych.

### Co zrobić, jeżeli się nie choruje?

W przypadku braku objawów należy w dalszym ciągu zgłaszać się na coroczne badania kontrolne i badania przesiewowe w kierunku nowotworów złośliwych do lekarza podstawowej opieki zdrowotnej.

**Wskazówka:** aby byli Państwo gotowi do złożenia wniosku w razie zachorowania, należy zgromadzić dokumentację potwierdzającą Państwa miejsce pobytu w dniu 11 września lub po tej dacie, taką jak transkrypty ocen.

## Mogą Państwo spełniać kryteria kwalifikacyjne

### Zgłoszenie się jest proste



Więcej informacji dotyczących kryteriów kwalifikacyjnych i sposobu zgłaszania się do Programu można znaleźć pod adresem [cdc.gov/wtc](https://www.cdc.gov/wtc) albo po zeskanowaniu kodu.



**Uwaga:** w celu zgłoszenia do Programu Opieki Zdrowotnej WTC albo korzystania ze świadczeń opieki zdrowotnej w ramach Programu nie jest konieczne angażowanie prawnika. Jednak w razie potrzeby można wyznaczyć przedstawiciela, jak kogoś z rodziny lub przyjaciela w momencie rejestracji lub już jako uczestnik Programu.